



ZORIONAK

OPARI BAT DUZU
ZURE ZAIN



BA AL ZENEKIEN...

ETXEAN BERTAN KONPOSTATU DITZAKEZULA HONDAKIN ORGANIKOAK?

BALDINTZA BAKARRA

KONPOST-KAXA ZUZENEAN LURRAREKIN KONTAKTUAN EGOTEA DA.

APROBETXATU ABANTAILA HAUEK

ETXEAN KONPOSTATZEN HASIZ GERO:

- Gutxiago ordainduko duzu: zabor-tasan **hobaria** izango baituzu.
- Etxean konposta egiten ikasteko **doako ikastaroa** jasoko duzu.
- Debagoieneko Mankomunitateak **konpost-kaxa doan** utziko dizu.
- Zalantzak argitzeko, **teknikarien laguntza eta aholkularitza** izango duzu.

¿SABÍAS QUE...

PUEDES COMPOSTAR LOS RESIDUOS ORGÁNICOS EN TU PROPIA CASA?

LA ÚNICA CONDICIÓN,
QUE LA CAJA COMPOSTADORA ESTÉ EN CONTACTO DIRECTO CON LA TIERRA.

APROVECHA LAS VENTAJAS
DEL COMPOSTAJE DOMÉSTICO:

- Pagarás menos, ya que tendrás un **descuento en la tasa de residuos**.
- Recibirás un **curso gratuito** para aprender a hacer compost en casa.
- La Mancomunidad de Debagoiena te cederá la **caja compostadora gratis**.
- Recibirás la ayuda y el **asesoramiento de los técnicos** para aclarar las posibles dudas.

ZER DA KONPOSTA?

Hondakin organikoen fermentazio naturalaren emaitza da. Fermentazio hori basoan egiten denaren berdina da. Fermentazioak basoko lur hezearen usaina du, eta zakutan erosten dugun landare-lurra bezalakoa da.

LEKU ASKO BEHAR DU?

Konpost-kaxa lorategiaren edozein txokotan jar daiteke. Baldintza bakarra zuzenean lurrarekin kontaktuan egotea da.

AUTOKONPOSTAJEA EDO AUZO-KONPOSTAJEA?

Autokonpostajea egiteko lorategi edo ortua izatea beharrezkoa da. Horrelakorik izan ezean, auzo-konpostajea (konpostaje komunitarioa) egiteko aukera izan dezakezu dagokizun udalak horretarako egokitutako lur sail batean.

LAN ASKO EMATEN DU?

Ez. Sukaldeko hondakin organikoak konpost-kaxan bota behar dira organikoaren kuboan

utzi beharrean. Aldian-aldean, sendotzeko gehigarria bota eta irauli egingo dugu.

ELTXOAK EDO USAIN TXARRAK

SORTZEN DITU?

Ez, behar bezala erabiliz gero eta ikastaroan erakutsiko dizugun eran erabilita. Edonola ere, beti izango duzu teknikarien laguntza.

ZER GERTATZEN DA KONPOST-KAXA

BETETZEN DENEAN?

Oso zaila da konpost-kaxa betetzea, hondakin organikoek bolumenaren %80 galtzen dutelako konpostatze-prozesuan. Gainera, konposta ateratzen joango gara landare-lur edo ongari gisa erabiltzeko.

ZENBAT DENBORA BEHAR DA

KONPOSTA EGITEKO?

Konposta giro-tenperaturaren arabera egiten da. Udan hiru hilabete inguru behar ditu eta neguan bost bat hilabete.

¿QUÉ ES EL COMPOST?

Es el resultado de la fermentación natural de los restos orgánicos. Esta fermentación es idéntica a la que se produce en el bosque. El compost huele a tierra de bosque cuando está húmedo, y es igual que la tierra vegetal que compramos en sacos.

¿OCUPA MUCHO ESPACIO?

La compostadora cabe en cualquier rincón del jardín. El único requisito es que esté asentada directamente encima de la tierra.

¿AUTOCOMPOSTAJE O COMPOSTAJE COMUNITARIO?

Para hacer autocompostaje se requiere disponer de un terreno o jardín. En caso contrario, se podrá hacer compostaje comunitario en un terreno acondicionado para tal efecto por el ayuntamiento correspondiente.

¿DA MUCHO TRABAJO?

No. Sólo se deben llevar los restos orgánicos de la cocina a la compostadora, en vez de dejarlos en el cubo marrón.

Regularmente, añadiremos estructurante, y de vez en cuando removeremos el material de la caja compostadora.

¿PRODUCE MOSCAS O MALOS OLORES?

No, siempre que se utilice como es debido y según las pautas del curso. De todas formas, siempre podemos solicitar la visita de los técnicos para que nos ayuden.

¿QUÉ PASA CUANDO SE LLENA LA COMPOSTADORA?

Es muy difícil llenar la compostadora, porque durante el proceso de compostaje los restos orgánicos pierden un 80% de su volumen. Además, iremos vaciando la caja para usar el compost como abono natural.

¿CUÁNTO TIEMPO TARDA EN HACERSE?

El compostaje es un proceso natural que depende de la temperatura ambiental. En verano tarda unos tres meses y unos cinco en invierno.

BAI, KONPOSTA EGITEN HASI NAHI DUT
Sí, quiero empezar a compostar

IZEN-ABIZENAK

Nombre y apellidos _____

HELBIDEA

Dirección _____

AUZOA

Barrio _____

TELEFONOAK

Teléfonos _____

E-POSTA

E-mail _____

LORATEGIA EDO ORTUA BADAUKAT
Ya dispongo de un jardín o terreno

LORATEGIRIK EDO ORTURIK EZ DAUKAT, BAINA KONPOSTA EGIN NAHI DUT
No dispongo ni de jardín ni de terreno, pero quiero empezar a compostar

DATA

Fecha _____

SINADURA

Firma _____

OHARRA: Auzo-konpostajea egiteko, udalek horretarako propio egokitutako lekuak jarriko dituzte martxan, interesatu-taldeak eratu ahala.

AVISO: Los ayuntamientos irán poniendo en marcha las ubicaciones destinadas al compostaje comunitario, según se vayan formando los grupos de interesados.

Bete ezazu orri hau eta dagokizun udaletxera eraman edo e-mailez bidali ezazu.

Datu horiek Debagoieneko Mankomunitateak autokonpostajearen jarraipena egiteko sortutako fitxategian sartuko dira. Debagoieneko Mankomunitateak fitxategi hori datuen babeserako indarrean dagoen legediaren arabera erabiliko du. Beti izango duzu zure datuak ikusi, zuzendu edo ezeztatze eskubidea. Horretarako, mankomunitatera jo beharko duzu: Nafarroa Etorbidea 17, 20500 Arrasate.

Rellena y entrega esta hoja en el ayuntamiento correspondiente o envíala por e-mail.

Esta información será introducida en una base de datos creada para el seguimiento del autocompostaje. La Mancomunidad de Debagoiena tratará dicha información conforme a lo que establece la ley de protección de datos vigente. En todo momento, el usuario podrá acceder a sus datos, corregirlos o eliminarlos acudiendo a la mancomunidad: Avda. Nafarroa 17, 20500 Arrasate.



INFORMAZIOA

Antzuola 943 76 62 46 / marijo@antzuola.net

Aretxabaleta 943 08 10 01 / ingurumena@aretxabaleta.net

Arrasate 943 25 20 09 / agenda21@arrasate-mondragon.net

Bergara 943 77 91 72 / 943 77 91 50 / konpostajea@bergara.net

Elgeta 943 76 80 22 / danonartian@elgeta.net

Eskoriatza 943 71 54 53 / ibarraundi@eskoriatza.net

Gatzaga 943 71 47 46 / udala@leintzgatzaga.com

Oñati 943 78 04 11 / partehartzea@oinati.net